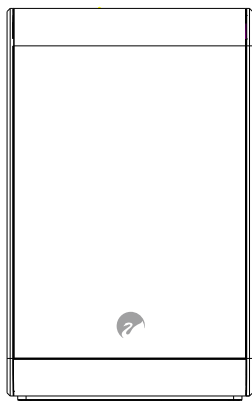




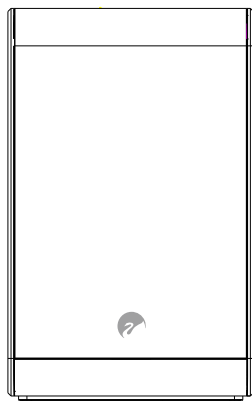
# Hyperpace-R

## 卫星箱

### 产品说明书



(L)



(R)

CMIIT ID:24J440Y17190

[www.hivi.com](http://www.hivi.com)

## 前言

感谢阁下选用惠威设计的产品。

惠威源自中国，名誉世界。

1991年，惠威成立。目前已成为世界高级音响制造公司，并以各类电声产品享誉业界。

1997年，惠威收购了拥有多年高级音响生产经验的美国Swans音响公司，原公司总裁及电声设计师Frank Hale先生成为惠威首席设计师。

惠威产品覆盖Hi-Fi高保真、家庭影院、多媒体有源音响、功率放大器、互联网云音响、高保真耳机、汽车音响、专业音响、智能广播、会议系统和扬声器单元制造等多个领域。

惠威的工程师们有着丰富的电声实践经验，研发的各系列产品源于工程师们对电声换能的深刻理解。

惠威拥有各类尖端的电声研发软硬件设施，包括两座国际电声界超大型截止频率分别低至50Hz和60Hz的专业电声消声室，这是研发电声产品及技术开发重要的专业设施，通过这些宝贵的研发资源，惠威的工程师们能够不断挑战声音重放系统的各种极限。

作为Hi-End高级音响制造商，惠威在国际上获得如此评价：惠威以先进的电声科技结合中国精密工业制造，产品拥有卓越的声音品质与性价比。

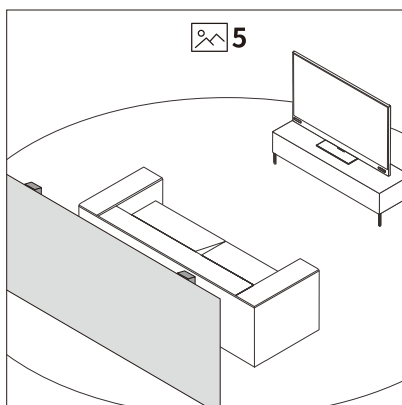
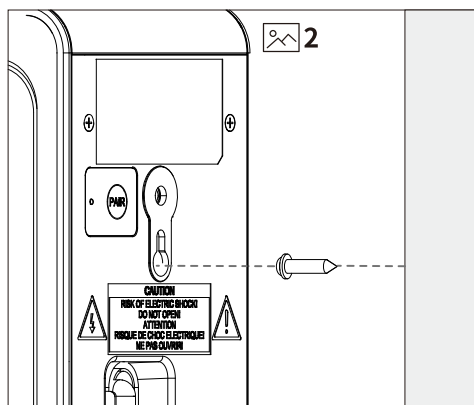
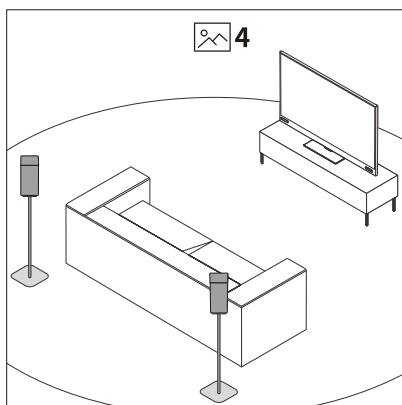
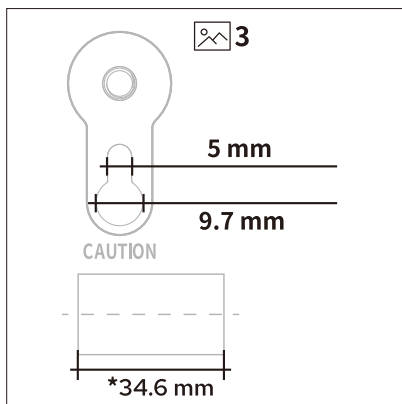
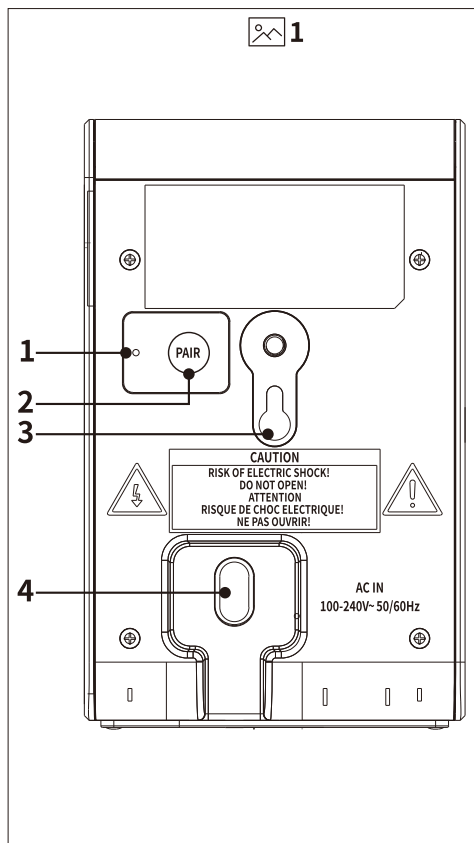
您所选用的产品均为由惠威设计的高品质产品。惠威希望给您带来优美的音乐感受，这是我们的美好愿望。

惠威致力于追求尽善尽美的声音重放，正如惠威的企业理念：

Hear the difference

惠威-专注声音品质

请阁下在使用前仔细阅读产品说明书，这将有助于您更好地对产品进行使用及保养维护。更多资讯请点击 [www.hivi.com](http://www.hivi.com) 前往官网查看。



## 重要安全说明：

请遵守所有安全说明并留意所有警告。请保留本手册 以供将来参考。



此符号指示用户查阅用户手册以获取更多与安全、操作和维护相关的信息。  
离子



指II类设备。  
此符号表示该产品具有双重绝缘系统，不需要接地线。



指交流电 (AC)。  
该符号表示标有该符号的额定电压为交流电压。



仅限室内使用。

## 防范措施：

### 损害

- 拆开包装后请检查产品是否损坏。如有任何损坏，请勿操作产品并咨询经销商。

|                                                            |                                                            |                           |  |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------|--|
|                                                            | <b>CAUTION</b><br>RISK OF<br>ELECTRIC SHOCK<br>DO NOT OPEN | <b>警告</b><br>不准打开<br>以防触电 |  |
| <p>注意：为避免触电，不准打开机壳(或机背)。机壳内没有用户能自行维修的零部件。本机须由专业维修人员维修。</p> |                                                            |                           |  |

### 电源连接

- 请勿用湿手处理电源线，否则可能会导致触电。如果电源插头无法插入插座，请勿强行将插头插入电源插座。拔下电源插头前请完全关闭产品。如果长时间不使用电源线，请断开电源线。确保电源插头始终易于插拔。请勿连接延长线。

### 电源

- 确保产品插入交流 100-240V 50/60Hz 电源插座。使用更高的电压可能会导致产品故障甚至起火。

### 电源线保护

- 请勿损坏电源线，请勿在其上放置任何重物，请勿拉伸或弯曲电源线。电源线损坏可能会导致火灾或触电。如果电源线损坏，必须由制造商、服务代理或类似合格的人员更换。

## 儿童安全

- 使用本产品时，请务必遵循基本的安全预防措施，尤其是有儿童在场时。应看管好儿童，确保他们不会玩耍本产品。

## 地点

- 使用时，应将本产品放置在平坦、稳定的表面上，且产品的任何部分都不得伸出边缘。或者，可以按照本用户手册中的说明将本产品安装在墙上。

## 通风

- 机柜上设有用于通风的插槽和开口。并确保产品可靠运行，防止其过热。这些开口不得被堵塞或覆盖。确保产品周围至少有5厘米的距离，以确保充分通风。切勿让任何人将任何东西推入产品外壳上的孔、槽或任何其他开口，因为这可能会导致触电。

## 热量和工作温度

- 请勿安装在任何热源附近，例如散热器、热调节器、火炉或其他产生热量的设备（包括放大器）。
- 避免阳光直射。

## 明火

- 为防止火灾风险，请将蜡烛或明火远离此产品。

## 水、湿气和液体进入

- 为防止火灾或触电危险，请勿将本产品暴露在雨中、水中或潮湿环境中。请勿将装有液体的物体放置在本产品上或附近。

## 暴风雨和闪电

- 暴风雨对所有电气产品来说都是危险的。如果电源被雷击中，即使产品已关闭，也可能会损坏。您应该在暴风雨来临之前断开产品的所有电缆和连接器。

## 维护

- 清洁产品前，请拔下电源插头。使用吸尘器的软刷附件轻轻吸尘扬声器织物。使用柔软干净的布清洁扬声器机柜。切勿使用化学品或清洁剂清洁。

## 服务和维修

- 本产品不包含任何用户可自行维修的部件。暴露产品内部部件可能会危及您的生命。如果发生故障，请联系制造商或授权服务部门。制造商保修不涵盖由未经授权的第三方进行维修而导致的故障。

### 本设备的处置：

为用户提供有关旧设备收集和处理的信 息。



产品上的此符号表示该产品符合欧洲指令 2012/19/EU，不得与其他家庭垃圾一起处理或倾 倒。



此符号表示该产品的设计和制造符合可回收和再利用的要求。

产品、包装和/或随附文件上的这些符号表示旧电气和电子产品及电池不应与一般家庭垃圾混合。

家庭用户应联系购买该产品的零售商或当地政府办公室，了解有关在哪里以及如何将这些物品送至环保回收站的详细信息。

### 兼容性：

这些扬声器仅适用于3.1.2条形音箱。

请检查您是否拥有正确的3.1.2条形音箱型号。

兼容的条形音箱型号有：

(Hyperspace)无线连接后环绕扬声器为上述型号增加了2个环绕声道和2个天空声道。

### 包装内容：

1. 左后环绕扬声器。
2. 右后环绕扬声器。
3. 电源线（2 条）。
4. 用户手册。
5. 保修卡。

### 控制：

后置环绕扬声器（参考第2页图片）

1. 配对指示灯。
2. 配对按钮 – 请参阅“扬声器配对”部分。。
3. 壁挂支架/螺丝钩。
4. AC IN电源输入。

## 放置和安装：

### 放置

要享受无线后置环绕扬声器带来的沉浸式音频，请将扬声器放置在您喜欢的聆听位置后面，最好与耳朵齐平。扬声器可以放置在家具上，或者您可以将扬声器安装到合适的墙壁上。

### 注意：

请参阅每个扬声器背面的额定标签，检查它是左扬声器还是右扬声器。“L”为左扬声器，“R”为右扬声器。

- A. 将扬声器直立放置在家具上，位于您首选聆听位置后方耳朵高度的位置。（参见第1页第4张图）
- B. 使用壁挂支架将扬声器放置在耳朵后面的墙上您喜欢的聆听位置。（请参阅第1页上的第5张图）

### 重要说明：

1. 请勿将扬声器安装得离天花板太近。扬声器与天花板之间的最小距离应为 50 厘米。在天花板很高的房间中，高度效应不会很明显。
2. 安装必须由合格人员进行。组装不正确可能会导致严重的人身伤害和财产损失（如果您打算自行安装本产品，则必须检查可能埋在墙内的电线和管道等设施）。安装人员有责任验证墙面是否能够安全支撑设备和墙面的总负载。
3. 安装需要其他工具（未随附）。
4. 请勿过度拧紧螺钉。
5. 保留本用户手册以供将来参考。
6. 在钻孔和安装之前，使用电子螺柱探测器检查墙面类型。

### 安装：

- A. 使用壁挂孔请参阅下表并使用。

第2页第2张图。确保使用正确的螺钉

|                      |
|----------------------|
| 所需螺钉长度<br>最小~最大 (毫米) |
| 14 毫米                |

### 注意：

卫星箱上的螺丝孔深度为 17.4 毫米。

应使用的正确螺丝类型是：英制：1/4-20英寸 公制：直径6.35 毫米，螺距 1.27 毫米。

确保使用的螺丝能够牢固地安装到壁挂挂钩上。

#### 注意：

使用插槽和挂钩安装时，确保扬声器没有可自由移动。

### 初始设置：

#### 连接电源

产品损坏风险！确保电源电压与设备背面印刷的电压相符。

将电源线连接到设备的 AC IN 插座，然后插入主电源插座。

### 配对：

#### 手动配对

您需要手动将后环绕音箱与条形音箱配对，然后才能将它们与条形音箱一起使用。

1. 确保所有电缆均已连接并且条形音箱处于待机状态。
  2. 按住扬声器背面的“PAIR”按钮 3 秒钟。扬声器将进入配对模式，并且指示灯会快速闪烁。
  3. 按下条形音箱或遥控器上的  按钮，打开条形音箱。
  4. 按“MENU”按钮，然后使用遥控器上的“上一首”“下一首”按键，直到显示屏显示<WLPAIR>，按下确定键等待5秒左右。
  5. 当扬声器与主机配对成功，指示灯常亮，并且显示屏显示<PAIRED>。
  6. 如果指示灯闪烁，表示无线连接失败。条形音箱将显示<SPK NC>。
- 拔下扬声器的电源线，然后在4分钟后重新连接电源线。重复步骤1至4。

#### 笔记：

如果无线连接再次失败，请检查是否存在冲突或周围干扰（例如电子设备的干扰），消除这些冲突或干扰后，并重复上述步骤。

**菜单操作：**

请参阅条形音箱用户手册以获取完整的菜单操作说明。

**Hyperpace-R 卫星箱音量调整**

打开后环绕扬声器音量子菜单。

SPK L或SPK R，调整每个环绕扬声器的音量。

在VOL+5和VOL-5之间选择。

**注意：**

默认设置为关闭。如果打开，后置环绕扬声器将保持静音，直到取消静音，即使系统处于待机状态，从主电源上拔下条形音箱将自动再次关闭静音。

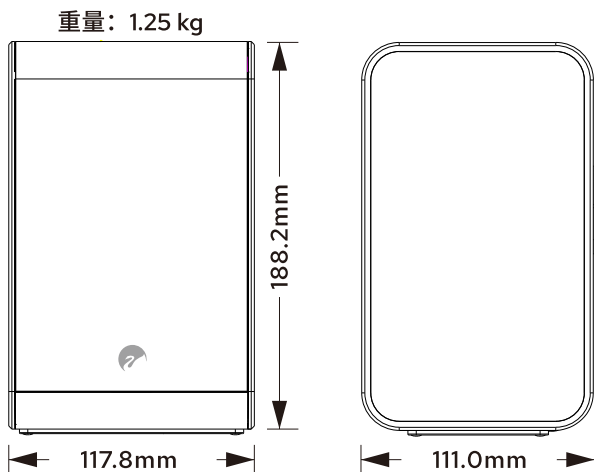
**WLPAIR 无线配对**

选择此选项可手动配对低音炮和（可选）环绕扬声器。

**WL VER 无线模组版本**

显示当前无线版本。

**警告：** 在居住环境中，运行此设备可能会造成无线电干扰。



## Important safety instructions:

Please follow all safety instructions and heed all warnings. Keep this manual for future reference.



This symbol instructs the user to consult the user manual for further safety, operational and maintenance related information.



Refers to class II equipment.

This symbol indicates that this product has a double insulation system and does not require a safety connection to electrical earth (ground).



Refers to alternating current (AC).

This symbol indicates that the rated voltage marked with the symbol is AC voltage.



For indoor use only

## Precautions:

### Damage

- Please inspect the product for damage after unpacking. If there is damage in any way do not operate the product and consult your dealer.

|                                                                                                                                                                             |                                                            |                                                              |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                           | <b>CAUTION</b><br>RISK OF<br>ELECTRIC SHOCK<br>DO NOT OPEN | <b>WARN</b><br>DON'T OPEN<br>IT TO PREVENT<br>ELECTRIC SHOCK |  |
| <p>To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back panel). No user serviceable parts inside; please refer servicing to qualified service personnel.</p> |                                                            |                                                              |                                                                                    |

### Power connection and accessibility

- Do not handle the power cable with wet hands as it may cause an electric shock. If the power plug does not fit into your outlet, do not force the plug into an electrical socket. Switch off the product completely before unplugging. Disconnect the power cable if it is not used for a long time. Ensure that the power plug is always easily accessible. Do not attach extension cables.

### Power source

- Ensure that the product is plugged into AC 100-240V 50/60Hz power outlets. Using higher voltage may cause the product to malfunction or even catch fire.

**Fused moulded power plug (Non rewireable) - UK, Malta, Cyprus and Ireland only.**

- The power cable on this equipment is supplied with a moulded plug incorporating a 5 Amp fuse. The value of the fuse is indicated on the pin face of the plug and if it requires replacing, a fuse approved to BS1362 of the same rating must be used.

**Power cord protection**

- Do not damage the power cord, do not place any heavy objects on it, do not stretch it or bend it. Damage to the power cord can result in fire or electric shock. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons.

**Child safety**

- Always follow basic safety precautions when using this product, especially when children are present. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

**Location**

- When in use this product should be placed on a flat, stable surface with no part of the product overhanging an edge. Alternatively this product may be wall mounted as instructed in this user manual.

**Ventilation**

- Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product protecting it from overheating. These openings must not be blocked or covered. Ensure a minimum distance of 5 cm around the product for sufficient ventilation. Never let anyone push anything into holes, slots or any other openings in the product's casing as this could result in an electric shock.

**Heat and operating temperature**

- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Avoid exposure to direct sunlight.

**Naked flames**

- To prevent the risk of fire, keep candles or open flames away from this product.

**Water, moisture, and liquid entry**

- To prevent the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain, water or moisture. Do not place objects filled with liquids on or near this product.

## Storms and lightning

- Storms are dangerous for all electric products. If the power is struck by lightning, the product might get damaged, even if it is turned off. You should disconnect all the cables and connectors of the product before a storm.

## Maintenance

- Unplug the power plug from the power source before cleaning the product. Use the soft brush attachment of your vacuum cleaner and lightly vacuum the speakers fabric. Use a soft and clean cloth to clean the speakers cabinets. Never clean them with chemicals or detergents.

## Service and repair

- This product does not contain any parts that are serviceable by the user. Exposing the internal parts inside the product may endanger your life. In case of a fault, contact the manufacturer or authorised service department. The manufacturers guarantee does not extend to faults caused by repairs carried out by unauthorised third parties.

## Disposal of this equipment:

Information for users on collection and disposal of old equipment.



This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of or dumped with your other household waste.



This symbol means that the product is designed and manufactured so that it can be recycled and reused.

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

### Compatibility:

These speakers work only with SHARP Q Soundbars.

Please check you have the correct model of SHARP Soundbar. Compatible soundbar models are:

- Hyperspace (BL)
- Hyperspace (GR)

Wireless rear surround speakers add an additional 2 surround channels and 2 height channels to the above models.

### Box contents:

#### Service and repair

- Left rear surround speaker
- Right rear surround speaker
- EU AC power cable (2 pcs)
- User manual
- Warranty card

### Controls:

#### Rear surround speaker

(Refer to  1 on page 2)

1. PAIR indicator.
2. button – Please refer to section "Speaker pairing".
3. Wall mount / screw hook.
4. AC IN power input.

### Placement and mounting:

#### Placement

To enjoy the immersive audio experience provided by the wireless rear surround speakers, please position the speakers behind your preferred listening spot, ideally at ear level. The speakers can be placed on furniture, or you may choose to mount them on a suitable wall.

#### NOTE:

Refer to the rating label on the back of each speaker to check if it is the left or right speaker.  is for the left speaker and  is for the right speaker.

- A.** Place the speakers upright on furniture, positioned behind your preferred listening location at ear height. (Refer to  4 on page 1.)
- B.** Place the speakers on the wall using wall mounts at **ear level** behind your preferred listening position. (Refer to  5 on page 1)

### IMPORTANT NOTES:

1. Do not mount the speaker too close to the ceiling. The minimum distance between the speaker and the ceiling should be 50cm.
2. The height effect won't be noticeable in rooms with very high ceilings.
3. Installation must be carried out by qualified personnel. Incorrect assembly may result in serious personal injury and property damage (if you intend to install this product yourself, you must check for utilities such as electrical wiring and pipes that may be buried within the wall). It is the installer's responsibility to verify that the wall can safely support the total load of both the equipment and the wall itself.
4. Additional tools(not included) are required for the installation.
5. Do not over-tighten screws.
6. Keep this user manual for future reference.
7. Use an electronic stud finder to check the wall type before drilling and mounting.

Your wall mount preference will determine the type of wall mounting option you use on the speaker.

### A: Using the wall mount hole

Refer to the table below and  2 on page 2. Ensure the correct screw is used.

| Length of screw required<br>MIN~MAX (mm) |
|------------------------------------------|
| 14 mm                                    |

### NOTES:

1. The depth of the screw hole on the speaker is 17.4 mm.
2. The correct screw type to use is: Imperial: 1/4-20 inch Metric: 6.35 mm diameter, 1.27 mm thread pitch.

## Using the slot and hook mount

Wall mount the speakers using the slot and hook mount. (Refer to  3 on page 1). Ensure the screw used will fit into the wall mount hook securely.

### NOTES:

1. When using the slot and hook mount, ensure that the speakers are not free to move around freely.

## Initial set up:

### Connect to power

Risk of product damage! Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on the back of the unit. Connect the power cable to the AC IN socket of the unit and then into a mains socket.

## Speaker pairing:

### Manual pairing

You will need to manually pair the rear surround speakers to the soundbar before you can use them with the soundbar.

1. Ensure that all the cables are securely connected and the soundbar is in **STANDBY**.
2. Press and hold the **PAIR** button on the rear of the speaker for 3 seconds. The speaker will enter pairing mode and the **PAIR** indicator will flash quickly.
3. Press the  button on the soundbar or on the remote control to switch the soundbar on.
4. Press the **MENU** button, then use the " " and " " buttons on the remote control until the display shows <WLPAIR>. Press the " " button and wait for approximately 5 seconds.
5. When the speaker is paired with the main unit, the **PAIR** Indicator will be solid and the soundbar will display <**PAIRED**>.
6. If the indicator blinks, the wireless connection has failed. The soundbar will display <**SPK NC**>.

Unplug the power cable from the speaker and then reconnect the power cable after 4 minutes. Repeat steps 1 ~ 4.

**NOTE:**

If the wireless connection fails again, check if there is conflict or strong interference (for example, interference from an electronic device) around your location. Remove these conflicts or strong interferences and repeat the above procedures.

**Menu Operation:**

Please refer to your soundbar user manual for the full menu operation instructions.

**SPK VOL**

Opens the rear surround speaker volume sub menu.

**SPK L** or **SPK R**. Adjust the volume of each surround speaker.

Choose between **VOL +5** and **VOL -5**.

**WL PAIR**

Select this to manually pair the subwoofer and (optional) surround speakers.

**WL VER**

Shows the current wireless version.

**Troubleshooting:**

**Q:** Sometimes I notice minor distortions in voices played through the rear surround speakers (available to purchase separately).

**A:** This should only occur when a 2.0 channel stereo audio source is being upmixed to 5.1.4 or 7.1.4 channels. With 2.0 channel audio formats, vocals are generally intended to be played from the soundbar only (this is not always the case with multi-channel audio sources). However, in some circumstances voices from 2.0 channel audio sources cannot be separated reliably by the Dolby and DTS upmixer; the result may be that you notice some voices are played through the rear surround speakers at a low volume, and in some instances these voices may sound distorted. We recommend that the rear surround speakers are positioned at least 1m from your listening position and at this distance any vocal distortion should not be noticeable. If you do notice this behaviour, you can temporarily mute the rear surround speakers. To do this:

Long press the  on the remote control or on the soundbar to mute the rear surround speakers. Long press again to un-mute.

Or, you can use the soundbar menu:

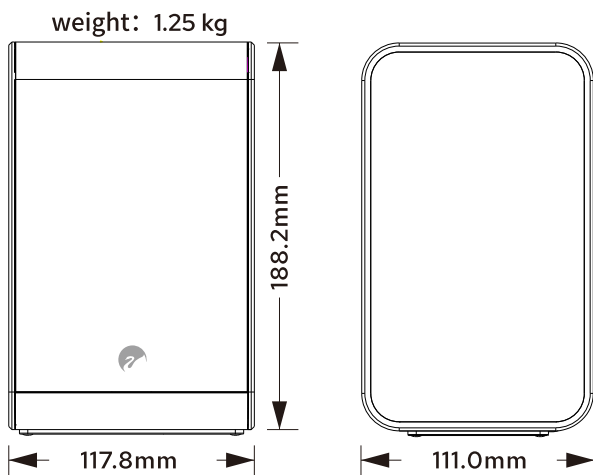
Navigate the soundbar's menu to selectt <SPKVOL>.

Use or ◀ to ▶ select <MUTE>. Choose from ON or OFF.

**NOTE:**

The defaultsetting is **OFF**. Ifswitched **ON**, the rearsurround speakers will remain muted until they are unmuted, even if the system has been in standby. Unplugging the soundbar from the mains powersupply will automatically switch muting **OFF** again.

Warning: Running this device in a residential environment may cause radio interference.



设计Design: 惠威  
制造商Manufacturer: 珠海惠威科技有限公司  
地址Address: 珠海市联港工业区东成路南1号  
电话Tel: 400-090-9199



售后客服



公众号

因设计变更等原因，所示资料可能与实物不符，恕不另行通知。

Due to the reasons in the change of design or others, product information contained here may not be in conformity with product itself. We reserve the right of no prior notice before change.

Ver. 1